

VAT reg.nr.: DE291636029



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n / Delivery Note No.	
6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery		21933336	
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	4 Data spedizione/ Shipping Date	
		Trasporto/ Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	08.07.2022	
		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle Articolo	Fattura/Invoice	
Incoterms				8 Nr./No.	
DAP Modugno				9 Data/Data	

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885301	411		PJSFAH-PLL5 Vitai Mihály	+3652581214	24466	198933

19 Codice destinazione/ Shipping Code	Flash Europe GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	X	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
		Porto assegnato/ Not Free		Netto/Net	2.994,0 KG
21 Imballaggio/ Packing	12 x 0000SON, 192 x KLT 4314, 12 x TBA-500274	22 Specifica di destinazione/ 57495587	26 Destinazione Receiving Location 14248		2.511,6 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address	180320114 - 5012081221		788541		

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	11.520	PZ	21933336/10

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *11520*

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: *11*

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: *13/07/22*

Firma *[Signature]*

875358643
875358660
875358677
875358694
875358711
875358728
875358746
875358763
875358791
875358810
875358827
875358854

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885301	0053099471	11.520 PZ	Ungheria



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	21933336
4 Data spedizione/ Shipping Date	08.07.2022

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	875358643	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
2	875358660	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
3	875358677	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
4	875358694	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
5	875358711	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
6	875358728	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
7	875358746	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
8	875358763	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
9	875358791	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
10	875358810	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
11	875358827	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
12	875358854	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

12,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	050923811-0000	0000SON
192,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	002628988-0000	KLT 4314
12,000	P-35-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	000984477-0000	TBA-500274

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

ZIRCO TRANS SP. Z O.O.

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Frotz-Dreschen-Str. 4 DE-97421 Schweinfurt		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT <div style="text-align: center;">  </div> Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozi drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																												
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Maghe PT S.p.A V. DEU Caramonina IT-70026 Modugno		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) ZIRCO TRANS SP. Z O.O. UL. ŁOMŻYŃSKA 12 26-600 RADOM NIP: 521-391-50-16																												
3 Miejsce przeznaczenia (miejsce, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Schweinfurt Deutschland 11.07.2022		17 Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country) NR REJ.: WRI 481EG																												
4 Miejsce i data załadunku (miejsce, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date)		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations ZIRKO TRANS																												
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																														
6 Czynniki numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3																								
12 PALET				2334 kg.																										
Numer UN Nummer UN Number UN	Punkt 9 Bez a Nr 9 Look point 9	Klasa Klasse Class	Grupa pakowania Verpackung gruppe The packing group	(ADRC)																										
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Porozumienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		20 Do zapłaty / Zu zahlen vom / To be paid by <table border="1"> <thead> <tr> <th>Nadawca / Absender / Sender</th> <th>Waluta / Währung / Currency</th> <th>Odbiorca / Empfänger / Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sędza / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie / Versicherung</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges			Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions			Sędza / Zuschläge / Balance			Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges			Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous			Ubezpieczenie / Versicherung			Razem / Gesamtsumme / Total to be paid		
Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																												
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																														
Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions																														
Sędza / Zuschläge / Balance																														
Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges																														
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																														
Ubezpieczenie / Versicherung																														
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																														
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacono / frei / Carriage paid Przewoźne nieopłacono / Unfrei / Carriage forward		15 Zapłata / Rückersattung / Cash received		21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in dniami / am / on 11.07.2022																										
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender 11.07.2022		23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier ZIRCO TRANS SP. Z O.O. UL. ŁOMŻYŃSKA 12 26-600 RADOM NIP: 521-391-50-16		24 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee Maghe PT S.p.A V. DEU Caramonina IT-70026 Modugno (BA) 11.07.2022																										

Rubryki obwiedzone łacynymi liniami wypełnia przewoźnik.
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

włącznie oraz
 einschließlich
 including and
 19 + 21 + 22

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility
 1-15

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w danym przypadku, litery.
 * Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls die Buchstaben.
 * In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

